

Briuselis, 2021 m. rugpjūčio 24 d.
(OR. en)

11370/21

Tarpinstitucinė byla:
2021/0277 (NLE)

WTO 193
COLAC 57

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2021 m. rugpjūčio 24 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2021) 484 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir ES prekybos komitete, dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimo II priedo 2, 2A ir 5 priedėlių pakeitimų

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2021) 484 final.

Priedama: COM(2021) 484 final

Briuselis, 2021 08 24
COM(2021) 484 final

2021/0277 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir ES prekybos komitete, dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimo II priedo 2, 2A ir 5 priedėlių pakeitimų

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Šis pasiūlymas teikiamas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo nustatoma pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir ES prekybos komitete, dėl numatomo Prekybos komiteto, įsteigto Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimu (toliau – Prekybos susitarimas)¹, sprendimo priėmimo.

Sprendimas susijęs su apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašo (toliau – konkretiems produktams taikomos taisyklės), pateikto Prekybos susitarimo II priedo (Sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimas ir administracinio bendradarbiavimo metodai) (toliau – II priedas) 2, 2A ir 5 priedėliuose, atnaujinimu siekiant atsižvelgti į 2012 ir 2017 m. Suderintą sistemą².

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir ES prekybos susitarimas

Prekybos susitarimu siekiama didinti ES ir Kolumbijos, Ekvadoro bei Peru dvišalės prekybos mastą. Prekybos susitarimas Peru atžvilgiu laikinai taikomas nuo 2013 m. kovo 1 d., Kolumbijos atžvilgiu – nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d., o Ekvadoro atžvilgiu – nuo 2017 m. sausio 1 d.

2.2. Prekybos komitetas

Prekybos komitetas, siekdamas Prekybos susitarimo tikslų, gali keisti konkrečias Prekybos susitarimo II priede nustatytas kilmės taisykles. Visi jo sprendimai priimami bendru ES ir Susitarimą pasirašiusių Andų šalių (Kolumbijos, Ekvadoro ir Peru) atstovų sutarimu.

2.3. Numatomas Prekybos komiteto aktas

Prekybos komitetas, taikydamas rašytinę procedūrą, turi priimti sprendimą dėl Prekybos susitarimo II priedo 2, 2A ir 5 priedėlių. Numatomo akto tikslas – atnaujinti konkretiems produktams taikomas kilmės taisykles pagal Suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos (SS) 2012 ir 2017 m. redakcijas.

Numatomas aktas šalims taps privalomas pagal Prekybos susitarimo 14 straipsnio 2 dalį, kurioje nustatyta, kad „Prekybos komiteto sprendimai Šalims yra privalomi ir jos imasi visų reikiamų priemonių jiems įgyvendinti“.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Numatomas aktas apima Prekybos susitarimo II priedo 2, 2A ir 5 priedėlius, susijusius su konkretiems produktams taikomomis kilmės taisyklėmis. Po 2019 m. lapkričio 4–6 d. vykusio septintojo Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir ES Muitinių, prekybos lengvinimo ir kilmės taisyklių pakomitečio posėdžio ir vėlesnio susirašinėjimo susitarta atnaujinti su konkrečiais produktais susijusias kilmės taisykles, kad būtų atsižvelgta į Suderintos sistemos (SS) 2012 ir 2017 m. redakcijas. Taip pat reikia ištaisyti nedideles priedėliuose pasitaikiusias klaidas.

II priedo 2 ir 2A priedėliai

¹ Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimas (OL L 354, 2012 12 21, p. 3).

² Tarptautinė konvencija dėl suderintos prekių aprašymo ir kodavimo sistemos (SS konvencija).

II priedo 2 priedėlyje pateiktas apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės statuso neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmės statusą, sąrašas. Šio sąrašo papildymas įtrauktas į II priedo 2A priedėlį. Šios konkreitiems produktams taikomos taisyklės grindžiamos 2007 m. Suderintos sistemos (SS) versija, kuri yra pasenusi, nes buvo atnaujinta 2012 ir 2017 m. Numatomo akto tikslas – atspindėti tuos atnaujinimus.

II priedo 5 priedėlis

Tam tikriems į Europos Sąjungą eksportuojamiems Peru kilmės jūrų žuvų produktams taikomos metinės kvotos, kurių išsami informacija pateikiama II priedo 5 priedėlyje. Kaip ir 2 ir 2A priedėlių atveju, jį reikia atnaujinti, kad būtų atsižvelgta į 2012 ir 2017 m. padarytus Suderintos sistemos (SS) pakeitimus.

Konkreitiems produktams taikomų kilmės taisyklių atnaujinimas atsižvelgiant į Suderintos sistemos atnaujinimus yra ES geriausia praktika. Nors 2022 m. sausio 1 d. pradės veikti 2022 m. Suderinta sistema (SS), vis dar naudinga atsižvelgti į 2012 ir 2017 m. Suderintos sistemos (SS) konkreitiems produktams taikomų kilmės taisyklių pakeitimus, nes eksportuotojai galės juos lengviau susieti su 2022 m. Suderinta sistema (SS).

Pasiūlymas susijęs su pagal bendrą prekybos politiką, kuri priklauso išimtinai Sąjungos kompetencijai, sudaryto lengvatinio prekybos režimo susitarimo įgyvendinimu.

4. TEISINIS PAGRINDAS

4.1. Procedūrinis teisinis pagrindas

4.1.1. Principai

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtaime organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

Sąvoka „*teisinę galią turintys aktai*“ apima aktus, turinčius teisinę galią pagal aptariamą organą reglamentuojančias tarptautinės teisės normas. Ji taip pat apima priemones, kurios nėra privalomos pagal tarptautinę teisę, tačiau „*gali stipriai paveikti Sąjungos teisės akto leidėjo priimamų teisės aktų [...] turinį*“³.

4.1.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Prekybos komitetas yra įsteigtas susitarimu, būtent Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimu.

Aktas (šiuo atveju – sprendimas), kurį turi priimti Prekybos komitetas, yra teisinę galią turintis aktas. Numatomas aktas bus privalomas pagal tarptautinę teisę, vadovaujantis Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimo 14 straipsnio 2 dalimi.

Numatomu aktu Susitarimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

³ 2014 m. spalio 7 d. Teisingumo Teismo sprendimas Vokietija prieš Tarybą, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, 61–64 punktai.

4.2. Materialinis teisinis pagrindas

4.2.1. Principai

Sprendimo pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį materialinis teisinis pagrindas pirmiausia priklauso nuo numatomo akto, dėl kurio Sąjungos vardu nustatoma pozicija, tikslo ir turinio. Jeigu numatomu aktu siekiama dviejų tikslų arba jį sudaro dvi dalys ir jeigu vieną iš tų tikslų ar dalių galima laikyti pagrindiniu tikslu arba pagrindine dalimi, o kita dalis ar kiti tikslai yra tik papildomi, sprendimas pagal SESV 218 straipsnio 9 dalį turi būti grindžiamas tik vienu materialiniu teisiniu pagrindu – tuo, kurio reikalauja pagrindinis ar svarbesnis tikslas arba dalis.

4.2.2. Taikymas aptariamuoju atveju

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su Sąjungos bendra prekybos politika.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa.

4.3. Išvada

Siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti SESV 207 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMO AKTO PASKELBIMAS

Prekybos komiteto aktu bus iš dalies pakeisti Prekybos susitarimo II priedo priedėliai, todėl tikslinga priimtą aktą paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Kolumbijos, Ekvadoro, Peru ir ES prekybos komitete, dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimo II priedo 2, 2A ir 5 priedėlių pakeitimų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Susitarimą, kuriuo sudaromas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Kolumbijos, Peru bei Ekvadoro prekybos susitarimas (toliau – Susitarimas), Sąjunga pasirašė 2012 m. birželio 26 d. (su Kolumbija ir Peru, vadovaudamasi Tarybos sprendimu 2012/735/ES) ir 2016 m. lapkričio 11 d. (su Ekvadoru, vadovaudamasi Tarybos sprendimu 2016/2369/ES). Pagal Susitarimo 330 straipsnio 3 dalį jis tarp Sąjungos ir Peru laikinai taikomas nuo 2013 m. kovo 1 d., tarp Sąjungos ir Kolumbijos – nuo 2013 m. rugpjūčio 1 d., o tarp Sąjungos ir Ekvadoro – nuo 2017 m. sausio 1 d.;
- (2) pagal Susitarimo 13 straipsnio 2 dalies g punkto iii papunktį Prekybos komitetas gali keisti Susitarimo II priedo nuostatas, susijusias su sąvokos „produktų kilmė“ apibrėžimu ir administracinio bendradarbiavimo metodais;
- (3) Prekybos komitetas, taikydamas rašytinę procedūrą, turi priimti sprendimą, kuriuo iš dalies keičiami II priedo 2, 2A ir 5 priedėliai. 2 priedėlį (Apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmę, sąrašas), 2A priedėlį (Apdorojimo arba perdirbimo operacijų, kurias reikia atlikti su kilmės neturinčiomis medžiagomis, norint, kad pagamintas produktas įgytų kilmę, sąrašo papildymas) ir 5 priedėlį (Produktai, kuriems taikomas Europos Sąjungos deklaracijos dėl 5 straipsnio, susijusio su Kolumbijos, Ekvadoro ir Peru kilmės produktais, b punktas), kurie yra pagrįsti 2007 m. Suderinta sistema (SS), reikėtų suderinti su konkrečioms produktams taikomomis kilmės taisyklėmis, nustatytomis nuo 2017 m. taikomoje SS. Toks suderinimas apima 2012 ir 2017 m. SS nustatytus 2, 2A ir 5 priedėliuose išdėstytų konkrečioms produktams taikomų taisyklių pakeitimus. Siekiant aiškumo ir atsižvelgiant į didelį skaičių pakeitimų, kuriuos reikia padaryti priedėliuose, tie priedėliai turėtų būti pakeisti naujais;
- (4) tikimasi, kad Prekybos komitetas sprendimą priims iki 2021 m. pabaigos;
- (5) tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Prekybos komitete, kadangi sprendimas turės teisinį poveikį Sąjungoje;
- (6) todėl Sąjungos pozicija Prekybos komitete turėtų būti grindžiama Prekybos komiteto sprendimo projektu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Prekybos komitete, dėl Susitarimo II priedo 2, 2A ir 5 priedėlių pakeitimo, grindžiama prie šio sprendimo pridedamu Prekybos komiteto sprendimo projektu.

2 straipsnis

Priimtas 1 straipsnyje nurodytas Prekybos komiteto sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Jis nustoja galioti 2021 m. gruodžio 31 d.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*